



جموعه اخبار
اداره خانه سی بک اوغلاجه جاده کبرده نومرو 75

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



65 Իտալիական միջ Պէյոլուստա ճատտէի քէպիրոն 65

Սենթիկէ 120 = 6 շաբաթ 60 = 1 Կէս
Իբ օրն իւնիսթի 30 = 2 Կէս օրն
Պէյոլուստա
Տէր Իտիլիսթ Իտիլիսթ Իտիլիսթ
Իտիլիսթ Իտիլիսթ
Պաղէթաւա միւթէպիլի Իտիլիսթ
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւթէպիլի Իտիլիսթ

ԱՍԻԹԱՆԻ 30 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՆՈՐԸ ԹԵ ՀԻՆԸ

Միշտ յոռեւտեա եղած եմ նորա-
հաս սերնդեան նկատմամբ. Համ-
գում և հաւատոյ դաւանութիւն է
իմ այս կարծիքս, որ օրէ օր աւելի
հաստատուն կը դառնայ, վասն զի
դեռ ասոր հակառակ տեսնելու
բարեբաղդութիւնը չեմ ունեցած.
Շատ անգամ հին թէ նոր սերուն-
դը նախապատիւ համարելու համար
կը ստիպուիմ այնպիսի համեմատու-
թիւններու գիտել, որոնք դժբաղ-
դաբար աւելի հիններուն նպաստա-
ւոր են. Արդարեւ ի՞նչ բան կա-
րելի է յուսալ այն երիտասարդնե-
րէն, որոնք բոլորովին անտարբեր
հասարակական գործերու և թրքի-
ստանի զգածութիւնէրէն զուրկ միայն խօ-
սիլ գիտեն և ո՛ր թէ գործել. Պատ-
ճառը. այդ դասակարգին հիւան-
դութիւնն է. Աւետարանին վճիռն
է թէ գաղտնի զգածութեամբ բուժ-
ուելի արտ մըն է.

Ներկայագէտ ազգային վարչական
ընթացակարգին մէջ նախապատու-
թիւնը տրուած է հիններուն, այլապէս
ալ ընել կարելի չէ, քանի որ նորե-
րը դատապարտելի անհոգութեամբ
հեռու կեցած են հանրութեան վե-
րաբերեալ գործերէն. Այդ գոր-
ծերն ալ եւս չեն շահագործու-
ած մտքով ու գործունէութեամբ
թող երիտասարդութիւնն, որ օտար
մթնոլորտի մը մէջ յաճելով ժառան-
գած է գաղտնիութեան մէկ խիստ դա-
տապարտելի տեսակը. — Գաղտն-
իւնը կրկին է. կայ անպակաս ու կար-
գացած գաղտնիութիւն. առաջինը պա-
րագանքէն կախում ունի, միջինը
երկրորդը կը բղիժ երկրորդական
պատճառներէն. եթէ մին կրնայ
անհետանալ, միւսն առաւելեւս կը
հաստատուի. Երկրորդն որչափ շատ
ժամանակ օդին մէջ մնայ, այնչափ
ալ շուտ կը ժանգոտի. Թէպէտեւ
կրնայ մաքրուիլ այդ ժանգը երկա-
թին վրայէն, բայց միթէ հետքը չի՞
մնար. Արեւմտեան երկրներն որպէս զի
չի ժանգոտի, պէտք է դիմել գի-
տութեան ընծայած դիւրութիւննե-
րուն. այսպէս ալ մենք պէտք ենք
դարման ու միջոց մը գտնել, որպէս
զի մեր նորահաս սերնդեան գործու-
նէութիւնն ու սէրը չի ժանգոտի.

— Ի՞նչ տարբերութիւն կայ նոր և
հին սերնդեան մէջ. թէ և հոս նե-
րելի չըլլայ մի առ մի թուել եղած
տարբերութեան պատճառները, բայց

գէթ սաչափս կրնանք լսել թէ հին
սերունդն առողջ էր. անոր կը պար-
տինք ինչ որ ներկայագէտ ունիւք.
ժանաւանդ թէ այն է որ կը պահէ մեր
բովանդակ ազգային հաստատու-
թիւնները. — Միայն դրամ տալով
ազգային մը կատարած չըլլար իր
պարտքը. իւրաքանչիւր ոք ներկա-
կան պարտաւորութիւն մ'ունի կա-
տարելիք. այսինքն թէ հոգածու պի-
տի ըլլայ իրեն սեպհականութիւնը
եղած բաները պահելու. Թէ ինչ-
պէս, ահա հոս է խնդիրը. — Այս
հարցման ալ լուծումը հիններուն
ընդ որոնցն է. Հին սերնդեան ընդ
հասարակական գործերուն մեծ կա-
րեւորութիւն տրուած էր. իւրա-
քանչիւրը շահագործու- կ'ըլլար ան-
ցած դարձած հասկընալու. Թա-
ղական խորհուրդները, ազգային կը-
թական հաստատութիւնները, Պատ-
րիարքարանը յաճախ կոչում կընէին
անոնց եռանդեան, այսպատկեր-
ութեան, տրամադրութեան ու քա-
կին. Անոնց ձեռքը կը կառավար-
ուէին ասոնք. Այս վարչական խնդ-
րոց մէջ. — Անոնց մէջ մէկն աւելի
գիտնականներ կային, հայ գրակա-
նութեան, օրագրութեան մակերեսը,
որոնք բաւական քաղցր յիշատակ-
ներ թողած են.

Վարդան բաշա, Աղամեան, Հե-
քիմեան և ուրիշ տառնեակ գրող տա-
ղականներն իրենց ժամանակին հը-
պարտութեան առարկայ մ'եղած են
մեզի համար. Դեռ անոնց ժամանա-
կակիցներովը կը հրճուէին և զար-
դիս՝ հասարակական գործերուն գը-
լուկ կեցողներն ալ տոնք են. —
Ասոնք սակայն մահկանացու էակներ
են. ուզէ չուզէ մեզմէ պիտի բաժ-
նուին. ո՛վ ասոնց տեղը պիտի բռն-
նէ. Արդի նոր սերունդը և ո՛չ մէկ
եղանակաւ կրնայ օգտակար ըլլալ,
քանի որ ինքնիրեն գիտակցող չէ և
չունի բան մ'ընելու հոգը, գործ
տեսնալու, հանրութեան պիտոսի
ըլլալու սէրը.

Ի՞նչ ընենք, այս օրացէս է ըսե-
լով անհոգ կենալը բանաւոր մար-
դու գործ չէ. Հիւանդութիւնը ճանչ-
նալէն վերջ, պէտք է աշխատել զայն
բուժելու.

— Հին սերնդեան ներկայ սերունդ-
ները լաւ ժառանգութիւն մը պիտի
մատուցանէին նորերն իրենց ընկեր
առնելով. — Մէկ կամ երկու երեք
հոգւոյ օրինակը բաւական է յեղա-
շարժելու մտքերը և բարեբար ազգե-
ցութիւն մը յառաջ բերելու շատե-
րուն վրան. Պատրիարքարանի աշ-
խարհական ժողովներուն, Հիւանդա-
նոցի, Թաղ և Կրթական Խորհուրդ-
մէջ չկայ և ոչ իսկ քաղաքական հա-

մետ պաշտօնի կոչուող երիտասարդ-
մը, ուր անիկայ կարենայ փորձառու-
ութիւն, խոհեմութիւն ստանալ և հի-
ններուն օրինակովը պարարել իր սիրտն
ու միտքը. Երիտասարդ ոյժերը բա-
նի տեղ չի դնելով չարաչար կը սը-
խալինք. հասուն գաղափար մը ի
գործ դնելու համար եռանդ պէտք
է. այդ եռանդն է ահա՛ որ հինները
չեն կրնար ունենալ. Այդ՝ միայն ե-
րիտասարդին յատուկ է. արդ. ե-
ռանդն յաջողութեան նախակարա-
պետն է.

— Այս խորհրդածութիւններս կը
յանձնարարենք ներկայ ազգային
գործերը զեկավարողներուն.

ՅՈՎՀ. Յ. ԱԼԱՆ
Բերա 29 հոկտ. 1893

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բօմա 8 նոյ. — Նափիա նաղրըր Մ.
ձէնալա ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթ-
միշ տիր.

Եթիւնա — Բուսիա տօնանմաք
ձալէր լիմաննա մուվաքըլէթ իթ-
միշ տիր.

Մատրիտ — Հարպիէն նաղըր՝
պիլիսիւմէ էնէպիլ զազէթա մուխ-
պիլիսիւմէն, Մէլիւտա կիթմէլէրի-
նէ լուխսաթ վէրմէմէքտէ տիր.

Թանճա — Մօլա Հասան հաղըթ-
լէրի Իսթանիա նափիէի հիւքիւմէթի
գըրալիքաեա պիր թահրիբաթ կէօն-
տէրիպ, Մէլիւտա վուգուաթընտան
տօլաեւ պէնանը թէէսիւֆ վէ թար-
գիէն վէ թաղմիլ իյիֆ գըլընաճա-
ղընը թէէսիւտ իյլէմիշ տիր.

Իրիֆ գապիլիէլէրի նափիէի ի-
թաթաթա կէթիւրմէք մէմուրիէթի
իլէ պիր մէմուրը մախսուսուն կէօն-
տէրիլիկի մէղքիւր նամէտէ պէնան
օլունմուշ տուր.

Վիէննա — Գօնթ Գայնօքի պիր
դաշ հաֆիթա մէնզուրիէթ իսթիւ-
սալ իտէրէք պուրատան հարէթթ
իթմիշ տիր.

Աթինա Գ. — Մէնլիսի մէպուսան լի-
եասէթիւնէ Մ. Պատուրի ինթիսապ
օլունմաղլէ, Մ. Սօթիւրօքուլօ գապի-
նէթօսու իսթիֆու իթմիշ տիր.

Գրալ՝ տէրհալ Մ. Թրիգուրիի
տալէթ իլէ, հէյեթի մէմուրիէթի ի-
հալէ իյլէմիշ տիր.

Բարիս — Լաթիֆ իթթիհատը մէս-
քիւքեաթը գօնֆէրանսը իքմալը վա-
գիֆէ իթմիշ տիր. Մուրախսալար
արաւընտա մուվաֆիքաթը քեա-
միլէ հասըլ օլունմաղլ տուր.

Սօսիէթէ Ժէնէրալ միւտիլի Մ.
Սէկան՝ վէֆաթ իթմիշ տիր.

ՏԱԽԻԼԻԵՆ

Տիւն Համիտիէ ճամիսիստէ իճրա
պուրուան սէլամըք րէսմի ալիսի-
նի թէմաշա իթմէք իւզըն, տարիէի
ֆախրէտէ Ալմանիա սէֆիլի իլէ
պաշ թէրճէմանը, Սըրպիա սէֆիլի
իլէ պաշ թէրճէմանը վէ սէֆարէթին
ալմաշէ միլիթէրի սապըքը վէ սըր-
քեաթիպի, Ինկիլթէրի սաֆարէթի
մաեթթ վաքօրու գօմանտան վէ զա-
պիթանը, Տր. Գարիսնքի, Սէլա-
նիք-Տէտէաղաճ չըմէնտըֆէր սահի-
պի իթթիսաղը Մ. Պատուրի, Մ. Ֆէր-
նանտէք, Մ. տ'Արնա իլէ տիկէր պա-
ղը միւթէպէրանը էճանիպ հաղըր
պուլունուպ, իգթիլիա իտէնլէր պիլ
վաքըթա նախի իթթիֆաթը Շէհրիւ
եաթի օլունմաղլ տուր.

Բէսմի. — Սէլամըք րէսմի ալիսի-
տէն սօնրա, շայեան պուլունուան
միւսապատէի սէնթէի հաղըթթի Բա-
տիշահի իւզէրիւնէ, էվլէլա իթալիա
սէֆիլի քէպիլի տալիէթլու գօնթ
Գօլլօպիլանօ ճէնապլէրի վէ սօնրա
Ալմանիա սէֆիլի քէպիլի տալիէթ-
լու բըէնա տը Բատուրի ճէնապլէրի
սուրէթի խուսուսիտէ հուզըրը
չէվթէթմէվֆուրը հաղըթթի Թաճ-
տարիտէ շէրէֆի մէսուլա նախ օլ-
ունմաղլ տուր.

— Սէլանիքտէ թիւճճար սէֆիլիւ
լէրիսին եիւքլէրիսի սուհուլէթլէ
պօշալթմաք վէ տօլունուաք իւզըն
օրատա պիր գօրտօն ինչաքը ինչ
պաղը սէրմաեթտարանտան միւրէք-
քէպ օլարաք թէյքիլ օլունան պիր
չիւքթթ թաթաֆընտան մէրճիլ ա-
լիսինէ պաղը թէյքիլֆաթ տէրմի-
եան իտիլիպ, պու թէյքիլֆաթ թա-
տիլ օլունտուգուան սօնրա շայեանը
գապուլ կէօրիւնէրէք, օլ պապտէ
իգթիլիա իտէն սուլէրի իթթիֆաթի
գարալիլի օլունմաղլ տուր. հաղընտա
իւրատէի սէնթէի շէրէֆի սուտուրիլ
ինչապաթա պաշալանաճա-
ղը տէրքեար պուլունմուշ տուր.

— Տիւն սապահ Բում բաթիլիլի
էֆ. Գուտս բաթիլի վէքիլի իլէ պիր-
լիքտէ խարիճիէ նաղըրընք գօնա-
ղընա աղիմէթլէ, զիւրաթթ իթմիշ
լէր տիր.

— Թրամվայ գուլմաքանիսընք իմ-
թիւաղ միւտաթթիսին թէմաթի
հաղըրտա Գուրաթի տէվլէթճէ ճէ-
րէեան իթմէքտէ օլան միւզաքէրաթ
խիթամ պուլունմաղլ տուր.

Գուլմաքանիսըն թալէպ իթթիլի
թէմաթի իթթիւաղ իլէնտէ Գուրաթի
միւզարիլէ յաճա պէնանը միւթա-
լէա իտիլիլ օլունմաղլ մէրվի տիր.

— Շարք սիւրաթ գաթարը եա-

գընտա եհնիտէն իլշմէեհ պալա-
եաճադ կիպի կէօրլիւնիօր Պոլս-
կարիթան էմարէթի՝ մէգըիւր գա-
թար՝ սէյր ու սէֆէրի էսնապընտա
պուլպաճըլ օւսն պէլտէլէթ ուլրա-
մաեաճադ օլուրսա, Պուկարիթան
խաթթը իւզէրինտէն կէշմէսինէ վէ
Հապիպչէվօ գարաւթինաւընն իլգա-
սընա գարար վէրմիշ տիր։ Յագաթ
պու գարարն մէվգըի իճրաեհ վա-
զը՝ լժարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիեհ-
տէն մէգըիւր գաթարըն ձիսրի
Մուսլաֆա-բաչատան սէրպէսթճէ
կէշմէսինէ միւսսատէ կէօսթէրիւ-
մէսինէ վապէսթէն պուլուսնալէն
տան, օ խուսուս մէճիօի սըհշիճէ
թահթը թէգէքըիւրէ արշնճյ տրի։

—Պիր էքի կիւնտէն պէրու պօր-
սալարտա էսհամ ֆիեաթընճա թէ-
րագդը իսթիտառը կէօրիւմէքտէ
տիր :

—Միւլդա խարիճիէ տափալարը
սանաղդընըն հիսապլարընը թէտգիդ
իչին Խարիճիեէ նէզարէթինտէ պիր
գօմիսիօն թէյքիլ օյուլնմուչ, տուր:

—1894-տե Մատրիտտե քիւշատ
օլունաճադ սէրկիի ուժուժիտէ հիւ-
քիւմէթի Սէնիէ ընսմէն տալմէթ գը-
լընժը տրր :

—Տր. Շանթմէս տիւն Բարիսէ
ժիւթեղէններէն շէշրմիցտէն հա-
րէքէթ իթմիչ տիր :

— Տիւնուներ ու մուսիէն միւստիրի քօսթ տԱրնու վէ մուսվիկնի Ալի պէշ բազար իրթէսի կիւնիւ ուսուսը մէմուրէլէրինէ պաշխանաճադլար տըր: Միւստիր 100 լիրա ժաաշ վէ 20 լիրա թէպտիլի մէսքէն իւճրէթի վէ միւստիր մուսվիկնի տախի 70 լիրա ժաաշ վէ 25 լիրա թէպտիլի մէսքէն իւճրէթի ալաճադլար տրր:

—Լէւկանթ Հէրալտ զագէթարը՝
բնչնչնպիհ կիւնքի նիւսսէ սննտէ,
սանսիւր մեմուրընա կէօսթէրմէք-
սիզին պազը ֆըգըա տեւո իթմիչ
օլտուղու իչին, պիւր տախի պու եւօ-
տա խիւաֆը գախտէ հարէքէթինտէ
ճէգաեա չարբըլաճաղը հագգընտա
իխթարնամէ ալմը տըր :

—Փնտրանենքին պրեիւթիւթէսի
ամբլեաթընա կերմիեէթլէ տէվամ
օլունուեօր։ Պապը սէրասըրհինին էվ-
օրքատան ճէլպ իթտիկի եէնի գա-
ղանլար վէ մաքինալար՝ եէրլերինէ
վազ իտիվէքտէ տիր։ Մէգըլլը ֆէս-
խանէ ֆապրիգասը կէլէճէք մարտ-
ոան իշլէմէէ պաշտեաճագ տրր։

—Ալախանէլէր իմիտեաղը ինչ-
տեսին իհալէ օլունմազ շարթըլա
միւհէնտիս Մ. Պէրթիէ, Դասըմբաշա
տէրէսինի գաբաթմազլըղը տէրիւհ-
տէ իտէհէկինի վէ պունուն իչին 60
պին լիւրա սարֆ օլունհաճաղըն պէ-
րան իթտիկիհալտէ, Խաղինէի խա-
նա միւհէնտիս Մ. Եասմօնտ տալի-
պու պապտէ պիւր լաիհա թազտիմ
իլէ, Վէգքիւր տէրէնին 40 պին հաթ-
թա իհապ իտէրսէ պազը թատի-
աթ իհրասըլա 30 պին լիւրա իլէ
գաբաթլապիլէհէկինի տէրմիւհան
յիլէմի տիր :

—Սիսամբ ատասընտա ինչա օրուհան
բըլթըմըն մուգալէլէյն մուվաֆըդդ սու-
րէթտա ինչա խորիկա խորլմէտիկլինի
թէտգիդ ինին, Նաֆիա նէգարէթի ֆէնն
հըլալիբրի Մ. Կալանըն Սիսամա կիթմէ-
սինէ իրաւոն օսնիհէ շէրէֆասադըր
պըլթըմըն ինչ տոր:

— Պապը իմամ վե՛ մը խթարա՛ր» նի-
քեհահարտա ֆաղա խաթալա՛ր ա՛մազ-
տա օւռւալ, պուհա՛լ՝ պէյն էլ ֆուգարա
իգտիվաճը կիւճէլտիտիկինտէն, մէննի
զըմընտա թէտապիրի լազըմէնին իթ-
թիխազընա, վէ մազարթաթը տէրքեար
օլան ֆրէնէկի իլլէթինին էօնինիւ ալ-
ազ իւզրէ, իճապ, տառէն մահէլլէրտէ
լաապ արախէնէր ինչառնէն հիւքըւմէթ-
ճէ գարա քէրկիմի տիր։

—Իտալիի Մախսուսէնին 4 զէ 5 նուսէ-
րօյու վաթօրւարը գազանլարընըն թէպ-
տիլինէ լիւզում կէօրիւլէրէք, Լօնարա-
տան եէնի գազանլար ճէլպ իտիլի
տիր :

—Տիւն տախտէի սըհհիեհտէ միւլթէ-
լիթ մէհլիսի սըհհի ագաղ իճթիմա իյլէ-
միշ տիր :

ル・ヴ・ヴ・ト

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Մոսկուկաթնին վհատիծի

(Stylus)

19. — Էշեանն զապուլ վէ հիւս
նի սուրբթիւ սէվզ ու մուհափաղա-
սը էմրինտէ՝ նէզարէթ Թարափրն-
տան հէր նէվ Թէտապիր իթթիխազ
ու իճրա իտիէճէք տիր :

20. — Սէրկի տախրիխտէ հէր նէվ էյեա թէչհիրի իչին խուսուսի էպնիւ ինչա իթ մէջ իսթէեհնէր : Թէչհիր իսէհէքլէրի էյեանըն ճինս վէ նէվ վէ վիգտարընր վէ Թալէպ իտէհէքլէրի արսանըն միգտարըն գիրարընր վէ եաբաճագլարըն պինս վէ եա սէլկի-նին հա՞նկը Թալըըն միւմարիտէ վէ նէ՞ իրթիֆա վէ վիւսաթտա ինչա օլունանաղընր եվվէլ էմիրտէ պիր պէեաննամէ իլէ Թայեին իյլեհէհէքլէր, վէ իւան օլունանաղ մըգեաաա թաթպիգէն թէրսիմիտիլէհէքլէրնամ վէ քլանալարընր պա արգուհալ նէզա-րէթէն իլթա իսէհէքլէրի տիր : Նէզա-րէթէն թէտը իգալթը լաղըմէ պատ-էլիլֆա՝ միւգլթէզասը իճրա օլու-նանաղ, վէ մէհզուհնիյեթ իսթիհ-սալիւսիմէտիքճն, պու միսիլլու ին-չաաթ ճաիգ օյսմաեաճագ տըր :

21. — Էսաւէն թէչչիր օլունան էչ-
եա՛ սերկիլինէ գարատըը զէմանջ-
նա գատար սերկի տէրունատէ գա-
րաճաղընտան, էչեաի մէգըիւրէնին
ճինս ու նէվինտէն օլուպ տա թիւա-
նէթ իչին միւթէֆէրըիգ սուրէթատ
սաթըլմասը արգու իտիլէն էմվալ վէ
էմթա ա իւ, մէնքըլաթ վէ մէյրու-
պաթ վէ սաիւրէեէ վէ մահսուլաթը
տախիլիէետէն օլան թիւթիւն վէ
միւթէֆէրըիաթընա վէ իչպու նի-
լաճմալմէեէ թէվֆիլգէն սերկիլեէ
գապուլ օլունան եէրլի վէ ճնէպի
էմթա ա վէ էչեանըն ֆիրուխթինէ
թախսիսի՛մատտէի սապըգատա զիբը
իտիլտիկի վէճչլէ, իսթիտա օլունան
սուսուսի պինանըն ինչասընս միւ-
լատաէ իտիլտիկի հալտէ, իչպու
մահէլլի մախսուս իչին տահապը էմ-
վալ վէ էմթա ա թարաֆընտան պէ-
տէի իճար թէէտիեէ օլունմասը մէճ-
ուրի տիր :

Պէտէլի իճարը մէպցհուս՝ ճանիպի
էգարէթտէն թայնին վէ թահտիտ
լունարադ, գարարլաշորըլունադը
էճհլէ, տէֆաթէն վէ եախոտսէր
ինին տէվամը միւտտէթի գարֆրն-

տա թագ սիթլէլլէ ախդ ու իսթիֆա
գլլընաճագ տրր :

22. — Պոռ միտիլուո էյեա սաթաւ-
ճադլարըն՝ կէօթէրիլէճէք մահէլլէ
ինչա իտէճէքլէրի մուվադդաթ իու
սուսի պինաեը վէ եա սէրկի մահէլ-
լինի սէրկինին գարանտըղը զէմանտա
ասհապը պօզուպ գալարըմադտա
մուխթար տըր. շու գատար քի պի-
նասը գալտըրըլաճադ մահէլլի թէս-
վիեէ իթմէկէ մէճպուր օլաճադլարը
կիպի, պինանըն հէտմիլլէ էնգաղը-
նըն հինի նազլինտէ սէրկինին էպ-
նիեէ վէ թուրուգը մէվճուտէսինէ
իրասը դարար վէ խասար իտէրլէր
լսէ, գարար վէ խասար պաշգաճա
թաղմին իթտիրիլէճէք տիր:

23. — Սերկիսէ գապուկ իսրիւնէք
պիւհիւսի մահսուլաթ վէ հասսէն
կէօմրիւք ըսմինէ թապի օլան էշ
եաւ տախիլիսէ իւէ էննէպի մաքի-
նա վէ ալէալթ վէ մահսուլաթը տա-
խի կէօմրիւք ըսմինտէն մուաֆ
թութուլաճագ, վէ իեատէլէրի հա-
լինտէ տախի պիր կէօնա ըսմ' ա-
լընմաեաճագ տըր: Սաթըլըպ տա
իեատէ իտիլմէեէն էշեա վէ յահ-
սուլաթ' հասսէն կէօմրիւք ըսմինէ
թապի օլանլարտան իսէ, տէվլէթճէ
իսթիֆասը մուգարըրէր օլան կէօմ-
րիւք ըսմի ալլինաճագ տըր:

Էջեաի մէջքերը՝ կէսմըիւք մէ-
մուրաբը մարիֆէթիօյն սերկի մա-
հէլինէ իսաւօլունճարագ, կէսմըիւք-
նէ իճրասը իգթիղա իտէն մուայեհ-
նէլէրի՝ սուրէթի իօթիսնայիյետէ
օլմադ իւզըն, սերկի մահէլինտէ իճ-
րա օլունճարագ տոր:

24. — Դուռնուտաթը միւգ թաղիեհե
իւ թէֆթիւ վէ նէգարէթի բուսու-
միւնէնին սուրէթի իճրասընա տարի
թափսիւթ, վէ սէրկիեհ արտ էշ-
եանըն սուրէթի մաւայեհնէսիլլէ,
պունլարըն սաթըլան գըսմընտան
աւղը իգթիզա իտէն կէօմրիւք քէս-
մինին սուրէթի իսթիֆասը՝ Բուսու-
մաթ էմանէթիլլէ սէրկի նէգարէթի
պէյնինտէ պիլմուխապէրէ գարար-
լաշաթըլաւադ, պիր թալիսաթը
մախսուսէ իւ պուգաճա թայեհին օ-
լունաճադ տըր, վէ կէօմրիւք քէս-
մին թապի օլուպ թէշչիր օլունան
էյեա՝ կէօմրիւք անթըրքօսունա վազ
օլունան էյեատան առտ իտիլպ սէր-
կիեհ տուխուլլէրի վէ սէրկի էպնի-
եհսի տաթիլինտէ մուհաֆազալաըլ-
լա մէշչի ալիէլէրինէ իեատէլէրի՝
կէօմրիւկիւն թաճաթը նէգարէթինտէ
անթըրքօ մուսալաթը գալալիսինէ
լէվֆիդէն իճրա իտիլէճէք, վէ սէր-
կի ումուսիտէ ինչասը միւգ թաղի
կէօմրիւկէ արտ թէէսսիսաթըն պիլ
ճիւմլէ մէսարիֆի՝ սէրկի նէգարէթի-
տէ մուհավվէլ պուլունաճադ տըր:

25. — Գազուլ հէյեթլէրի թա-
աֆընտան իյզահնամէլէրինէ թէվա-
ֆիլդէ իթմէր իւզրէ, հէր էյեհաեա
զիլէր նիւմէրօեու հալի եաֆթա
հաբըլտըրլըպ, պու եաֆթա իւզէ-
ինտէ ասհապընն իսմիլէ մաիրէճ
է ճինսի, վէ աբզու իտէր իսէ ֆի-
րաթը միւսէրթահ պուլունանադ տըր-
(Տէվասի)

(Տէգամ)

ՏՐ. Մ. ՇԱՆԹՄԷՍԻՆ ՄԼԳԱԼԻՍԻ

Կէչէնատ Մերթէպի թըպպիէի
Շահանէտէ Տր. Շանթմէս թարա-
ֆըրտան իրատ օլունտուղունու եազ-
տըղլիդ մէգալէնին թէրճէմէսին՝
էհէմմիէէ թմէն պինաէն զիրտէ տէրճ
ու պէեան իտէրիզ .

Էֆենտիլեր, իֆատեհե պալամագ-
տան էվվէ, քէմալը հիւրմէթ վէ
միննէթտարի իլէ, տուաի հազրէթի
Բատիլհահիւի իյֆա իտէհէք, արզը
ուպուտիեթ իթմէք իսթէրիմ,

Մէծուրեկէթի մախսուսէի անդգա-
նէմին խիթմապուլմագտա օլտուղո-
ւըըրատա, մէճիսի արհհիէ գօսի-
րիօնու ղէխի տէվլ. ղըտվան բա-
րա հագըթթիթրի իլէ մէճիսի մէզ-
քիւրուէ ղէֆիթիմիզ օլան գէվաթ
թարաֆլարընտան վէ պախուսուս
նատա. Ահմէտ Հիւսի վէ Զօհրօս
նաշալար հագարաթը կիպի աթըղ-
պտի մէհհուրէ ճօնիպլէրինաէն իպ-
ուղ գըլընան հէր տիւրլիւ աաաըը
ուաւալէնէթտէն տօլաեը պէեանը
թէշէքըլիւրաթը մախսուսէ իլէմէկի
լաճիպէի գիմմէթ աաա իլլէրիմ.

Թեև եղի զաթը ֆէննիէ հնամասըն-
ոա մուսվինյէրիմ Տր. Համտի, Զիւհ-
ոի վէ Ունէյօ պէյլէին տախի մուս-
վէնէթի մախսուսէլէրինի զիւր ի-
ոէրիմ, Հէլէ յուրասընը պիւր տիւր-
իւ ունուտամամքի, պէն հէնուզ
Յէրիսաատէթէ վասըլ օլմադտան
վէվէլէ, Տր. Զիւհտի վէ Ռիֆաթ
պէյլէրին հէր պիւրիտի պաշղա պաշ-
ղա խասթալարըն իւզէրինտէ պապի
իյրիյո տէնիլէն միգրօպլարը քէշֆ
իւէ, խասթէլիկին ճինս վէ մաշիւէ-
թինի լապիւիւէ մուվաֆֆադ օլ-
ուլլար տըր Պունտան տօլաէր նամ-
արընը պուրատա մուվաճճէ հէի ամ-
լէտէ թիգքտարէ յւզուս կէօրտիւս

էջնէնտրէր, գօւէրա իսթանպուլտ
էսմէն ալաթ. օգոստ. 24-էն թէհագ-
նուգ իթմիլ, վէ անքն 28ինէ գա-
րար պերի Խասքէյ, վէ իքիսի Դա-
ւաթատա օլարազ իւլ քիլիսին վէ-
նաթընա սէպէպ օլմուշ տուր. Օգոս-
տոս 29տա խասթէլք պիրտէն պի-
նէ Իւսկիւտարտա քեային պիմար-
անէտէ զուհուր իթմիլ, վէ սեպտ-
եա գատար օրատա 53 միւսապ
էօրիւվիւշ տիր. Պոնլարտան եւ-
նըզ Գու շիֆանապ օլապիլմիլ
իլի, Եինէ օ սըրատա Դաւաթատա
էնիտէն 3 վուգուււթ զուհուր իլ-
միլ տիր. Շու թէրթիպ իլլէմիլ
լուուղում խարիթատա կէօրիւլէ-
էկի վէհէլէ, տաշա պիտանէթի
ալինտէ իւլ մէնպու զուհուր կէլ-
իլ տիր քի, խասթէլք պուրալար-
ան էթըաֆա ինթիլար իտէպիլիւր
տիր:

Սեպտ. 7-տէն 18է դատար պի-
տարանէ իւն ճկարընտա գօլերա-
ան 51 քիւի վէֆաթ իտէրէք, 12
իլի տարի թու.թուուդու հալտէ
ֆաեապ օլմուշար տըր, Պու սը-
տաա իէքրանէի ամիլէ աշըղընտա
ուրմուշ օլան տոմանմար Հիւմա-
ուն սէֆիւնէլէրինտէն պիրիւտէ տա-
ի պիր քիլի թու.թոււմուշ, վէ Սէ-
միէ գըլլասը ճկարընտաքի իքի
անէտէ տարի խաթթէիք զուհուր
Սիլի տիր. Սեպտ. 19-տան 30ա

ԿԻՃԷ ԱՏԷՄԻ

Մոզգառոտեմ

«Ես լընըզ պէնիմ զապահաթըն օլտու- ղուսու պէնան իթտիմ, Գէնտինիզի էլէ վէրմէնիմ . . . Բէտէրինիզի գուրթար- մագ լազըմ տըր . . . Պէն, քէնտիմին, վէ գարըմ իլէ զըզըմին հաեաթլարընը օնա պօրճուեալմ, Օնա եանի բէտէրի- նիզէ պիր քէտէր վազը օլմամսը իշին, հիշ պիր շէյտէն, հաթթա մահըլմ օլ- մագտան ըրեաթ իթմէնէնէնիմ, Մ. Սէրվիէ հազընըզտա շիւպէն իտիեօր, Սիզ սէպաթ իտին, պէն տէ սէպաթըմտա գուսուր իթմէնէնէնիմ, էկէր քէնտի- նիզի էլէ վէրիւսէնիզ, պու հալ սիզին իշին նամուսուզընդ, բէտէրինիզ իշին էօլիմ, վէ Մ. Սէրվիէ իշին ֆիթու- հաթ տիմէ օլմագ տըր, Պէն սիզտէն՝ զըզըմա նէզարէթ իթմէնիզտէն պաշգա պիր շէյ իսթէնէնիմ . . . Պու քեաղըտը եազընըզ . . . Ալլահ պէրապէրինիզէն օլտու . . . ԱՆՍԷԼՄ»

Մագսիմիլիէն իշպու քեաղըտը օգու- եուննա պիւթիւն ազառըյա տիթրէ- տի, վէ մէթընպու կէթիւրիլ օլան շախըռ ունեթմիւշ օլուպ, մէրգուսուն պիր շէյն պէնէնիզ կիպի կէօրիւնմէսի- նէ մէպի, հէման ճէպիւնտէն պիր լուի ալթուսուն շըգարարագ իթմ իտիպ,

— Ալընըզ տօթթու, պու սիզին զահ- մէթինիզին պէտէյի տիր, տէտի,

Շախը մէրգու, մէգըլիւր ալթուսուն կէօրտիւկիւնտէ, կէօղէրի գամաշտը, վէ պին տիւրիւ թէշէքիւրիւր իլէ պա- շընը եհրէ գատար էհէրէք տիւրը շըգառ,

Օլ վազըթ Բընէ՝ մէրազ իլէ արգա- տաշընա եազլաշարագ,

— Նէ՞ եազըլմը, տէյի սիւալիթտի,

Մագսիմիլիէն մէթընպու վէրտիկիւ- տէն, Բընէ սիւալաթէն օգուսու, վէ սի- մաշընտա էսէրը մէսէրիթ հուսուէ կէ- տիկի հալտէ,

— Շիմտի հէր շէյ եօլուստա տըր, տէտի,

— Պու ատէմին ֆէտաքեալընընը զապուլ իթմիլ՝ մի,

— Նէ՞ շարէ,

— Լաքին պէն պուսուն եաքամամ, վէ եաքամաեաճըլմ,

— Տիմէք սէն բէտէրինին թէլէֆինէ սէպէպ օլմագ իսթէնէնիւն,

Մագսիմիլիէն գօլարընը ըսըրարագ,

— Եա՛ Բապալի, եա՛ Բապալի, տէտի,

— Օ իսթիւրըն՝ սիւքիւթ իլէ- տիկի հալտէ, սէն իզրարը ճիւրմ իտէ- մէզսին, Հէմտէ պուստան Նէ՞ ֆայտէ վար տըր, Պիր քիշի պէտպալթ օլա- ճագ եհրտէ, իւշ, պէլիւր տէ տէօրթ քիշի պէտպալթ օլմագ տըր, իմտի պրագ իշ պու հալտէ գալըն, սանա եա- լընըզ օ ատէմին զըզընա նէզարէթ իթ- մէլիկիւնի իսթար իտէրիմ,

— Ա՛հ, պէն սաղ օլտուգճա, օ զը- զըն հիշ պիր կէօնա իհթիւեաճը օլմագա- ճագ տըր,

— Իշթէ եաքըլմագ շէյ պու տուր, քէնտի գըզընը սէպտիկի ճիւշէթէ, անըն մէսուս օլտուղունու իսպէր ալըրսա, պալթիթար օլմագ տըր,

— Յագաթ պէն սէրպէսթ օլտուղում հալտէ, անըն մահպէտէ, պէլիւր տէ քիւրէքտէ պուսունտուղունու տիւշիւն- տիւքէ . . .

— Սէն տիւմանէսին . . . օ պու հալ- տէն իշին գաթլանմաեօր, բէտէրին իշին գաթլանընը, Պուսունիւր պէրա-

գատար իսպաթէլիկին տարիէօի պիւ- երեւիւպ, Սէլիմիէ գըլլասընա տա- խի սիւրաեթիլէ, թէլէֆաթա սէպէպ օլմագ իսթիւրառընը ալըն տըր,

Սէլիմիէ գըլլասընտան Հայտար- բաշա իսպաթախանէսին նագլ իտիւ- միշ օլան 2 քիշի մէգըլիւր իսպաթա- խանէտէ, կարտիանլար իլէ իսպաթա պագանլարտան օն քիշինին գօլ- րատան վէֆաթընա սէպէպ օլմուշ տուր, իլէթ օրատան Պօղադ-իլիին Անաուօլու սահիլիննէ եաեըլպ, Գուզիւննուգ վէ Պէյլէր պէյիտէն աւարընը կէօթէրմիլ տիր,

Հոկտ. 1 տէն 10ա գատար էլվէլ- քի իսպաթէլիք մէնպալէրի պէրտէ- վամ օլուպ, պու մէնպալէրէ եա- գըն օլան մահլէլէրտէ, Սէլիմիէ գըլլասընտա, պիւրախանէ ճիւրա- րընտա, վէ սէֆալին Շահանէ- տէն պաղըլարը տէրուսինտէ եհնի- տէն թէլէֆաթ օլմուշ տուր, Շէհ- իլին պաղը նօթլալարընտա վէ հէ- լէ էլվէլնէ տէրուսինտէ վու- գուաթ օլմուշ օլան իսպաթէլիտէ ե- նիտէն պիր թագըմ քիւշիւք մէն- պալէր տահա վիճուտէ կէլիլ տիր քի, պու մէնպալէր իսպաթէյ, Գա- լաթա վէ թագալալտա պուլու- նուպ, հալպու քի պուսունիւր գա- լաեաթագ, շըմէնտրթէր պօեուսնա Մագըր քէօլիւնէ գատար իլէրէմիլ վէ հաթթա Պէյգօգտա տախի վու- գուաթ օլմուշ տուր,

(Տէվամի)

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Լէ իւլ համտ պու կիւնէ գատար պի- մարխանէտէ հիշ վուգուաթ գուհուր իթմիլ տիր, Տիւնքի իլանտան սօնրա Պահըր Սիեաթ թօքու ալալը էֆրատը միեանընտա 1, Սէլիմիէ գըլլասը ճիւր- րընտաքի իսպաթախանէտէ 1, Հայտար- բաշա իսպաթախանէսի գօրտօնու ժան- տարմա էֆրատընտան 1, իսպաթէյտէ 6, Պէյօղլուստա Գալաթա-սէրայը ճիւր- րընտա 1, Թօքանէտէ Հաթթապ իսկէ- լէսինտէ 1, Հօճա-բաշատա 2, Շիւլիտէ 1, Տէսթիւհանճըլարտա 1, Գիւղըտիսա- նէտէ Ալի պէյ գարիեթսինտէ 1, Ճիւ- պալիտէ 1, Իսթանպուլտա Շէնքէլ-Հա- մամը ճիւրառընտա 1, Իսպիւրտարտա Ահալմատա 1, Տօգուզուսուն տալիէի պէլէտիէ խուսուսի իսպաթախանէսի խատէմէսինտէ 1, Իսպիւրտար վէ Ազապ- գարուսու թանգիթաթ ալէլիսինտէ 2, Գիւսըմ-բաշատա 1, Եհնի-պաղէտէ 1 քիշի եհնիտէն միւսապ օլմուշ, վէ պուս- լար իլէ էսկի իսպաթալարտան Հայտար- բաշա իսպաթախանէսինտէ 1, իսպաթէյ- տէ 4, Հօճա-բաշատա 2, Ալթընըն տալի- լէի պէլէտիէ խուսուսի իսպաթախա- նէսինտէ 2 քիշի վէֆաթ իտիպ, տիլէր իսպաթալարըն ահվալը սըհիլիէլէրի եօ- լունտա ճիւրէեան իթմէքտէ պուսունմուշ տուր,

29 հոկտ. սէնէ 309

Օն իքի կիւնտէն պէրու իզմիլտէ պիր կէօնա վուգուաթ օլմամը, վէ վիւսեթ- թին մահալը սալիւսինտէ ահվալը սըհ- հիլէ պէրքէմալ պուսունմուշ տուր,

Գօնիւնըն էրիլտ խանընտա հոկտ. 27 տէն 28 է գատար եհնիտէն 14 միւ- սապ օլուպ, էսկի միւսապլարտան պիր լի վէֆաթ իթմիլ տիր,

Ալաֆ. նոյեմ. 8 թարիխիլէ Սօֆիա- տան վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլիարիսթանտա գօլէրա գու- հուր իտէն 2 մահլէլտէ 10 կիւնտէն պէ- րու հիշ պիր եհնի վուգուաթ գուհուր իթմէտիկիւնտէ, մէգըլիւր իսպաթալըգ քեաթիլէն միւնտէֆի օլմուշ սաեըլընտ:

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՆՎՄԻՅԷ

Բէթինին Իսպիւրտար նամ վարօրու- էվէլի կիւն տալի Ալվալըգ ճիւր- րընտա իքի տիրէլի պիր կէմի թու- թուպ, գաշագըլար իքի սաաթ ուղ- րաշտըգտան սօնրա մաղլուպ օլուպ, Բէ- ժի մէմուրլարը մէգըլիւր կէմիտէն 6850 գըքէի ճէտիտ թիւթիւն վէ 14 իւլէ թէնպէքի պուսունլար տըր,

Էվէլէլի կիւն պիր եանքէօիթի Գալա- թատա պիր մաաթմըն բարո՝ շանթաթը- սընը սիւրգաթէն ֆիւրար իթմիլ իսթ տէ, աղ սօնրա բօլիս մէմուրլարը թարա- ֆընտան տէրտէսթ իտիլիլ տիր,

Էվէլէլի կիւն Թագսիմտէ Մէհէմէտ իսպիւնտէ պիր, հէլվա սաթան Ապպա- նամ Իրանլընը գամա իլէ թէհիլիքէլի սուրէթտէ եարալամըշ տըր,

Բէնշէլիպի կիւն Եաթը կիճէ էսնա- լէրինտէ Պէյօղլուստա Հալէպի սօգա- ղընտա 4 խըրըպ՝ պիր եօլմունուս ի- դէրինէ հիւճուսի, սօյտուգտան սօնրա ֆիւրար իթմիլ տիր,

Եունան թէպաաթընտան Տիմիթի նա- մընտա պիր շախըն գալպ ազէ իսա- լիլէ սիւրմէքտէ օլտուղու իսպէր ալընարագ, մէրգուսուն Գալաթատա էրմէնի քիլիսէսի ճիւրառընտա վազը օ- տաաթ գալըթաճա՝ պապըլպ, քէնտիսի թէվըգթ, վէ գալպաղանըղա միւթէալ- լիք ալէաթ վէ էտէվաթը տէրտէսթ օ- լունմուշ տուր,

ՏԵՆԻՉ ԳԱՉԱՐԸ

Սանթանտարտա գաղաքէտէ օլտու- ղունու եազաղըմըզ հարպ սէֆինէսինէ տալի սօնրատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, պու գաղաքաթ թէլէֆ օլանլարըն միգտարը 600 օլուպ պուսունտան 400 իւ եանմըշ տըր, Լիմանտա պուսունտան ժան- տարմա գարաթլուսանէսի տէրուսինտէքի ժանտարմա պէօլիկիւ քեաթիլէն մահվ օլմուշ տուր, Մահլէլի մէգըլիւ լիման ըհիսի իլէ մահէթի վէ գարթան տը բօրթ տալի թէլէֆ օլմուշ տուր,

Գաղաքնէն Էնգաղըյա եանան խանէ- լէրին միգտարը 60, վէ մէմուր օ- լանլարըն միգտարը պիր գաշ պին գա- տար թալմիլ իտիլմէքտէ տիր, Պուս- տան պաշգա, ազտէմէն տէ եազաղը- մըզ վէճէլէ, գաղաքնը վուգուի էսնա- սընտա մէվէթիլէ կէլմէքտէ պուսունտան պիր գալար բարալանըպ, եօլմուրա- տան պաղըլարը եարալանմըշ վէ պաղը- լարը տա թէլէֆ օլմուշ տուր,

Պու կիւնքի նիւսիւմիզտէ Համպուրկ- տա մաարուֆ Վալանթին վէ շիւրէքեաթը պանգաթընըն պիր իլանը կէօրիւմէքտէ տիր, Իշպու իլան հազընտա գարիին- քիւրամըմըզն նաղարը տիգգաթընը տալ վէթ իտէրիլ, Մատէն խուսուսի պիր թէլէպպիւս օլմամը, հիւքիւմիլին ըուսաթ վէ թէլէմիսթընը հարի պիր տէվէլիլ ըհեանգօսունա տալի տիր,

Մալիւմաթը միւքէմէլէ, տօղրուտան տօղրու մէգըլիւր պանգատան իսթէնի- լէպիլիլ,

Բարիսին Պիւսիւի Բընթուս մաղա- ղալարը իլանը իշին իլանաթ սահիլիլէ- սինէ միւրաճաթ օլունա,

պէր ազըլսըզճա պիր հարէքէթտէ պու- լունմաաղընըն իշին, սէնի ապա թէլը իթմէնէնէնիմ,

Մէրգու, պու սէօզիւ սէյլէտիքտէն սօնրա, նիւքիլինի ֆիլիլն տալի իճրա իթմէք իւզրէ Անսիլմին թէլգըրէօիլնի ալըպ եազաթը,

Պուստան սօնրա վուգու պուսուն ահ- վալի մուսթաաթէն պէեան իտէնէնիլ, Շաթօրու՝ Անսիլմին թէվգըթ օլուն- տուղունուս իսպաթինի ալմասը իւզէ- ըին Բարիսէ ալմէթլէ, շէրիքինին պիր թագըմ թահգըրիլէրինէ հէտէֆ օլտու, Պիշարէ Շաթօրու, քէնտիսի- նի, գարըսընը վէ շօճուղունու գարու- ըթտէն վէ էօլիւմտէն գուրթարմըշ, վէ տահա եազըն վագթա գատար շիւք- րանլիքէթ հիւսիեաթընը կէօրմիւշ պու- լունտուղու պիր ատէմին՝ նալ օլա- կէլտիկի պուսունա նիլմէթլէ պու եօլտա մուգապէլ իթմիլ օլմասընա պիր տիր- լիւ մանէա վէրէմէնիլ, պուստան տօ- լաքը ֆէվգէլաւտէ միւթէնսիւթ պու- լունմագտա իտի,

Սէրվիէ իսթ, Շաթօրուեա իտիւպէն, վէ իսթիլհաքեարի պիր թարգտա,

— Տօղրուսու էյիլիք իտէնէք աւտէմ- լէրինիլիք բէք կիւզէլ ինթիլապ իտի- եօրսունուգ, Շէրիքլէրիլիլ կէլէնէք ինթիլաւտէ շիւպէնիլ սիգի թէպրիք ի- տէնէք տիրէր, տէտի,

— Նէ՞ եաքաեթ . . . եանըլտմ . . . պէյլէ պիր ալաղընը քիմ՝ մէմուլ ի- տէպիլիլ իտի,

— Յագաթ պէն սիգէ էվէլնէ իսպէր վէրմիլ իտիմ,

— Պէն ինսանիէթի՝ սիգին կիպի աճ- լամամ,

(Տէվամի)

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐԱՆԸ	
Գալաթա 30 հոկտ.	
Ումուլի 29 հոկտ. գար. գուր. 24 12	
Աշըլ. 30 տուպը գ. ք. գուր. 24 10	
Իւնիթիէն գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիլգարագ	55 20
» B. Բ. գուր.	53 30
» C. Գ. գ. ք.	25 20
Բուսիլի շըմէնտրթէրի	87 75
Ազշէ ֆայլի	00
Բարօր	8
Հէվալէսիլ	30

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 20
Իսթանպուլ պանգաթը	3 05
Սօսիլթէ ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 87 1/2
Սօսիլթի թիթօման պանգաթը	4 7

ՍԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. իրասը 100 զրուշտան Դր. Բ. .	
Պէեաղ Մէհիլիլի ֆարգը	107 36
Մէթալիք	97 20
Պէշիլք	104 10
Ալթըլք	102 20
Ինկիլիլ լիւրասը	110 05
Յրանսըզ ալթուսուն	87 20
Բօլ	89 00
Գրէմիլ ալթուսուն	51 15
Գաղաթի ֆայլի	8 66
Թահլիլաթը Օսմանիլիէ գ. ք.	88 10
Թահլիլաթը Օսմանիլիէ գ. ք.	

Մէջքիւր մաղաղատա հէրնէվ էմ-
թաաի խալիսէ դաեթ էհվէն Չիեաթէ
Երուսթ օյուռուր :